




ASM
winterlauf
corrinverno

Associazione Sportiva dilettantistica

Merano

2012

Lagundo / Algund
Sinigo / Sinich

11/02/2012
25/02/2012



Raiffeisen
Algund-Lagundo



azienda energetica spa
etschwerke ag



Saluti del Sindaco di Lagundo

La manifestazione Corrinverno - Winterlauf 2012 é giunta alla sua tredicesima edizione, e mi congratulo sentitamente con l'Associazione Sportiva Merano sezione atletica leggera, trainata da Cesare D'Eredità, capace anno dopo anno di far crescere questa bellissima manifestazione sportiva, apprezzata da moltissimi atleti. La tappa di Lagundo é stata inserita nel calendario F.I.D.A.L della provincia di Bolzano, quale prima prova del campionato provinciale di società di corsa in montagna 2012, ed é per me una grande gioia poter ospitare e festeggiare la tredicesima edizione della manifestazione Corrinverno - Winterlauf 2012 nel territorio di Lagundo. Auguro a tutti i partecipanti e allo "staff" organizzativo dell'ASM un grande successo sportivo.

Ulrich Gamper

Grüßworte des Algunder Bürgermeister

Es freut mich, dem Sportverein Meran – Sektion Leichtathletik, welche von Herrn Cesare D'Eredità geleitet wird, zur dreizehnten Ausgabe des Corrinverno – Winterlauf 2012 zu gratulieren. Diese Sportveranstaltung, welche sich Jahr für Jahr einer immer größeren Beliebtheit bei vielen Sportlern erfreut, ist vorbildlich organisiert. Die Algunder Etappe wurde als erster Wettbewerb der Landesmeisterschaft im Mannschafts-Berglauf 2012 in den F.I.D.A.L.-Kalender der Provinz Bozen aufgenommen und es ist mir eine große Freude, dass die dreizehnte Ausgabe dieses Berglaufes Corrinverno – Winterlauf 2012 auf Algunder Gemeindegebiet stattfindet.

Allen Teilnehmern und dem Organisationsteam des ASM wünsche ich einen großen sportlichen Erfolg.

Ulrich Gamper



Saluto del Consigliere Comunale di Lagundo:

Saluto dal Vice Presidente dell'Associazione Sportiva dilettantistica Merano - sezione atletica leggera.

Corrinverno nasce da una idea molto semplice, offre la possibilità di verificare la propria forma dopo il periodo invernale ed è per questo che è apprezzata dagli atleti. Sono orgoglioso di poter organizzare oramai la 13.a edizione della manifestazione podistica "Corrinverno - Winterlauf F.I.D.A.L.", manifestazione che ha saputo crescere negli anni, diventando un punto di riferimento per tutti gli appassionati della corsa.

Auguro a tutti una bella gara, che indipendentemente dal risultato ottenuto, possa lasciare un ottimo ricordo dei luoghi, della gente e dell'accoglienza offerta dal team organizzativo AS Merano.

Cesare D'Eredità

Grüßworte des Algunder Gemeinderatsmitgliedes:

Grüßworte des Vizepräsidenten des Amateursportvereines Meran - Sektion Leichtathletik:

Corrinverno - Winterlauf entstand aus einer sehr einfachen Idee, jeder Sportler möchte nach den Wintermonaten wissen wie es mit seiner Frühform aussieht.

Diese Veranstaltung mit zwei Etappen bietet die ideale Möglichkeit sich in den beiden unterschiedlichen Strecken zu messen, dies wird von den Sportlern sehr geschätzt. Es freut mich sehr, dass ich seit 13 Jahren den "Winterlauf - Corrinverno F.I.D.A.L." organisieren darf. Die Jahr für Jahr steigende Teilnehmerzahl honoriert die vorbildliche Organisationsarbeit des ASM-Teams und festigt das Vertrauen der Sponsoren.

Ich wünsche allen Teilnehmern dieses Wettlaufs viel Spaß und Erfolg.

Cesare D'Eredità



Saluto del Sindaco di Merano

Mi fa molto piacere che la sezione atletica leggera dell'ASM organizzzi anche nel 2012 la manifestazione "Corrinverno". La corsa, che è ormai giunta alla tredicesima edizione, è conosciuta ed apprezzata soprattutto per essere strutturata in due tappe su percorsi diversi.

Ringrazio l'organizzazione per l'impegno profuso ed auguro a tutte le partecipanti ed i partecipanti buon divertimento e buona gara!

Dr. Günther Januth

Grußworte des Bürgermeisters von Meran

Es freut mich sehr, dass die Sektion Leichtathletik des ASM auch 2012 wieder den Winterlauf organisiert. Der Lauf, der heuer das 13. Mal ausgetragen wird, ist insbesondere wegen seiner zwei interessanten Etappen auf unterschiedlichen Strecken bekannt und beliebt.

Ich danke den Organisatoren für ihr Engagement und wünsche allen TeilnehmerInnen an diesem Wettkampf viel Erfolg.

Dr. Günther Januth



Saluto dell'assessore allo sport del Comune di Merano

L'appuntamento con la manifestazione „Corrinverno“ è una gara che negli anni ha avuto una notevole crescita, divenendo evento tradizionale nei calendari FIDAL della Provincia di Bolzano. E' con vero piacere quindi che saluto calorosamente gli organizzatori, che con grande professionalità cureranno impeccabilmente come sempre la manifestazione, non solo come Assessore allo Sport del Comune di Merano ma anche come appassionato di questa splendida disciplina sportiva.

Auguro infine a tutti gli atleti che vi parteciperanno un grande successo sportivo.

Andrea Casolari

Grußworte des Gemeindereferenten für Sport von Meran

Der „Winterlauf“ hat sich über die Jahre zu einer bemerkenswerten Veranstaltung und mittlerweile zu einem traditionellen Ereignis im Jahreskalender der FIDAL der Provinz Bozen entwickelt. Sowohl als Gemeindereferent für Sport der Gemeinde Meran, als auch als Anhänger dieser wunderbaren Sportart, freut es mich besonders, dem Organisationsteam für seine professionelle Arbeit zu danken.

Schließlich wünsche ich noch allen teilnehmenden Athleten einen großen sportlichen Erfolg.

Andrea Casolari

L'Associazione Sportiva dilettantistica Merano, organizza la 13ª „Corrinverno Winterlauf“ F.I.D.A.L. gara che si compone di due tappe distinte.

Partecipazione: Possono partecipare atleti maggiorenni regolarmente tesserati F.I.D.A.L. ed in regola con le norme sanitarie dell'attività agonistica sportiva.

Iscrizioni: Le iscrizioni, complete di nome, cognome, anno di nascita, società sportiva di appartenenza, n. F.I.D.A.L., dovranno pervenire all'Associazione Sportiva dilettantistica Merano sezione "atletica leggera" via Monte Tessa, 14-C 39012 Merano (BZ) al n. **Tel.+Fax 0473 442442** oppure tramite internet all'indirizzo www.asmerano.it compilando in ogni sua parte il modulo d'iscrizione elettronico.

Quota di partecipazione: € 25, (da il diritto di partecipare ad entrambe le tappe) da versare tramite bonifico utilizzando le seguenti coordinate bancarie **IBAN IT 69 G 08112 58590 000301231669 Cassa Raiffeisen di Lagundo** – Esibire la quietanza dell'avvenuto pagamento al momento del ritiro del numero di partenza. La quota d'iscrizione versata non verrà restituita in caso di mancata partecipazione alla tappa.

Termine ultimo d'iscrizione: ogni mercoledì antecedente la tappa fino alle ore 19.00 – eventuali iscrizioni tardive sono possibili il giorno della gara pagando € 30 in zona partenza.

Partenza: Ore 15.00 (in gruppo).

1. Tappa 11.02.2012 Lagundo - Vellau km 7 (partenza davanti al Comune di Lagundo ed arrivo presso il Ristorante Oberlechner; dopo la premiazione è previsto un servizio taxi fino a Lagundo).

Tappa valida quale prima prova del campionato Provinciale di società di corsa in montagna della Provincia di Bolzano.



Die „Associazione Sportiva dilettantistica Merano“ organisiert den 13. „Corrinverno Winterlauf“ F.I.D.A.L. bestehend aus zwei Etappen.

Teilnehmerberechtigung: Berechtig ist jeder, der volljährig ist sowie einem nationalen Leichtathletikverband angehört. Er muss die physischen Voraussetzungen zur Teilnahme an Wettkämpfen erfüllen.

Meldungen: müssen mit Angabe von Vor- und Zuname, Jahrgang, Adresse sowie Vereinszugehörigkeit, F.I.D.A.L.-Nr. für Inländer an: Associazione Sportiva dilettantistica Merano – Texelstrasse 14-C, 39012 Meran (BZ) **Tel.+Fax 0473 442442**, oder mittels elektronischem Einschreibeformular, unter www.asmerano.it ausgefüllt werden.

Organisationsbeitrag: € 25 (gibt Berechtigung, an beiden Etappen teilzunehmen) zu entrichten mittels Überweisung an **Raiffeisenkasse Algund IBAN IT 69 G 08112 58590 000301231669** und der Begleichung des Organisationsbeitrages versteht sich die Meldung als angenommen. Tritt ein gemeldeter Teilnehmer nicht an, so hat er keinen Anspruch auf die Rückzahlung des Anmeldebeitrages. Die Überweisungsquittung ist bei der Startnummernausgabe vorzuweisen.

Meldeschluss: Mittwoch vor der jeweiligen Etappe bis 19.00 Uhr – Eventuelle verspätete Anmeldungen sind vor Startbeginn am Startgelände zum Preis von € 30 möglich.

Start: 15.00 Uhr (Gruppenstart).

1. Etappe 11.02.2012: Algund - Vellau (7 km, Start vor dem Rathausgebäude Algund und Ziel beim Gasthof Oberlechener; nach der Preisverleihung steht ein Taxiservice nach Algund zur Verfügung).

Etappe gültig als erstes Rennen der Berglauf-Mannschaftsmeisterschaft der Provinz Bozen.

KARL PICHLER A.G.
S.P.A.

EDELHÖLZER - LEGNAMI PREGIATI

www.karpichler.it

2. Tappa 25.02.2012 anello di 10 km a Sinigo.

Partenza: Ore 15.00 (in gruppo).

Premiazione: verso le ore 16.30

Cronometristi: Federazione Italiana Cronometristi sezione Merano.

Numeri di partenza: Verranno distribuiti un'ora prima della partenza in zona partenza, e dovranno essere portati in modo ben visibile e riutilizzati alla seconda tappa.

Alla seconda tappa di Sinigo verranno distribuiti i Chips per la rilevazione elettronica dei tempi „real time“, che dovranno essere restituiti immediatamente all'organizzazione a gara ultimata, pena squalifica ed automatica rinuncia al premio gara.

Responsabilità: L'organizzazione declina ogni responsabilità per incidenti prima, durante e dopo la manifestazione sportiva.

Premi: Ogni partecipante riceverà ad ogni tappa un premio gara, ed inoltre il campione assoluto e campionessa assoluta Corrinverno (miglior tempo di tutte le tappe) vinceranno un buono d'acquisto di € 200, mentre al secondo posto assoluto un buono di € 150, al terzo posto assoluto un buono di € 100, al quarto posto assoluto un buono di € 80, al quinto posto assoluto un buono di € 50.

Categorie: Maschili e Femminili come da regolamento F.I.D.A.L.

Per quanto non specificatamente prescritto dalle presenti disposizioni vale il regolamento F.I.D.A.L.



„Donne contro la violenza -
Frauen gegen Gewalt“ ONLUS

Alla seconda tappa di Sinigo, in occasione della premiazione degli atleti l'Associazione Sportiva Merano sezione atletica leggera elargirà una somma in beneficenza alla associazione „Donne contro la violenza“.

2. Etappe 25.02.2012: Ring in Sinich 10 Km.

Start: 15.00 Uhr (Gruppenstart).

Siegerehrung: um ca. 16.30 Uhr.

Zeitnehmung: Italienischer Zeitnehmer-Verband Sektion Meran.

Startnummernausgabe: 1 Stunde vor dem Start im Startbereich. Die Startnummern müssen gut sichtbar getragen werden. Die Startnummer der ersten Etappe muss auch bei der zweiten Etappe verwendet werden.

Bei der zweiten Etappe in Sinich werden außerdem Chips zur elektronischen Zeitabnahme „real time“ eingesetzt. Diese müssen sofort nach dem Wettkampf der Organisation zurückgegeben werden, ansonsten die Disqualifizierung vorgesehen ist und automatisch der Anspruch auf den Preis verfällt.

Haftung: Der Veranstalter haftet nicht für Unfälle und Schäden vor, während und nach den Rennen.

Preise: Jeder Teilnehmer wird bei jedem Rennen einen Preis gewinnen. Der absolute Gewinner und die absolute Gewinnerin des Winterlaufs - Corrinverno (Bestzeit innerhalb aller Rennen) werden einen Gutschein über € 200 erhalten, während für den 2. absoluten Platz je ein Gutschein über € 150 und für den 3. absoluten Platz je ein Gutschein über € 100, und für den 4. absoluten Platz je ein Gutschein über € 80, und für den 5. absoluten Platz je ein Gutschein über € 50 vorgesehen sind.

Kategorien: Damen und Herren laut F.I.D.A.L. Reglement.

Für die nicht in diesem Dokument ausdrücklich angeführten Bestimmungen gelten die F.I.D.A.L. Vorschriften.

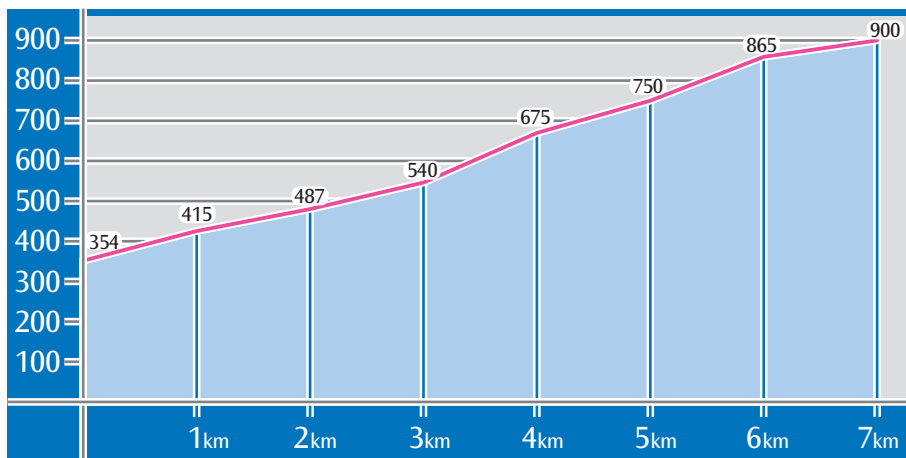
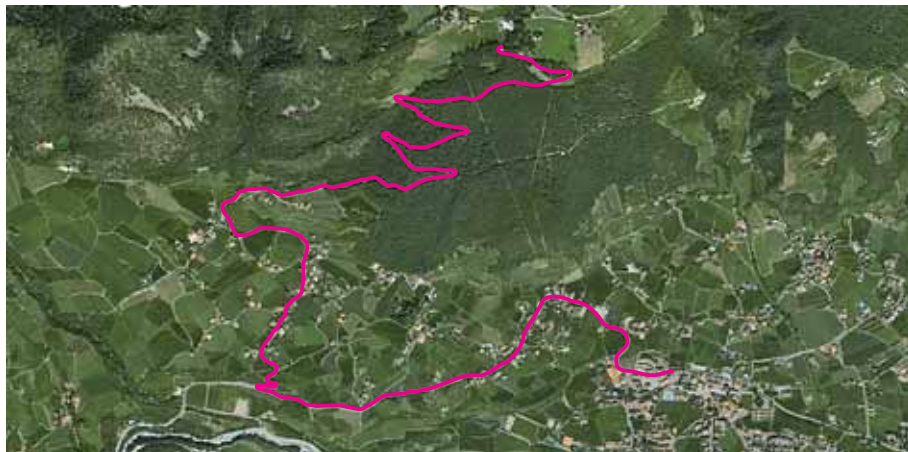


„Donne contro la violenza -
Frauen gegen Gewalt“ ONLUS

Der AS-Meran, Sektion Leichtathletik, nützt die Preisverleihung im Anschluss an die zweite Etappe in Sinich, um dem Wohltätigkeitsverein „Frauen gegen Gewalt“ eine Spende zu überreichen.

Percorso Lagundo-Velloi / Streckenverlauf Algund-Vellau

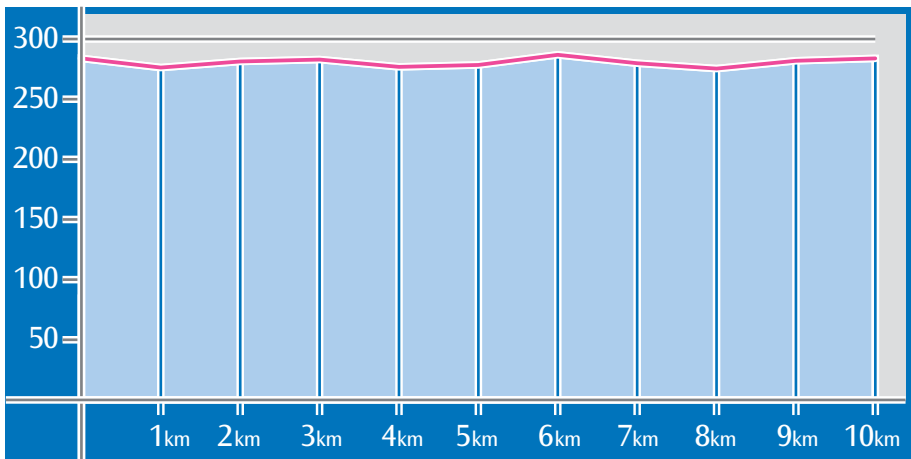
1ª Tappa / 1. Etappe 11.02.2012



azienda energetica spa
etschwerke ag

Percorso Sinigo / Streckenverlauf Sinich

2ª Tappa / 2. Etappe 25.02.2012



SPORTLER



- best in the alps!

www.sportler.com



Albo d'oro - Goldenes Buch

Supercampioni Corrinverno - Absolute Gewinner Winterlauf

Corrinverno - Winterlauf 2001 (3 Tappe / 3 Etappen)

Gross Ulrich	1.07,40	Pattis Rosy	1.26,17
--------------	---------	-------------	---------

Corrinverno - Winterlauf 2002 (3 Tappe / 3 Etappen)

Giuliana L. / Höller K.	1.16,09	Pattis Rosy	1.34,36
-------------------------	---------	-------------	---------

Corrinverno - Winterlauf 2003 (3 Tappe / 3 Etappen)

Pedranz Paolo	1.15,57	Pattis Rosy	1.35,36
---------------	---------	-------------	---------

Corrinverno - Winterlauf 2004 (2 Tappe / 2 Etappen)

Baggia Riccardo	0.58,59	Pattis Rosy	1.13,16
-----------------	---------	-------------	---------

Corrinverno - Winterlauf 2005 (3 Tappe / 3 Etappen)

Torresani Franco	1.27,01	Höllrigl Gertraud	1.36,48
------------------	---------	-------------------	---------

Corrinverno - Winterlauf 2006 (2 Tappe / 2 Etappen)

Frick Gerd	0.59,36	Beatrici Lorenza	1.11,39
------------	---------	------------------	---------

Corrinverno - Winterlauf 2007 (2 Tappe / 2 Etappen)

Angerer Günther	1.02,36	Iachemet Francesca	1.13,20
-----------------	---------	--------------------	---------

Corrinverno - Winterlauf 2008 (2 Tappe / 2 Etappen)

Angerer Günther	1.00,25	Iachemet Francesca	1.10,55
-----------------	---------	--------------------	---------

Corrinverno - Winterlauf 2009 (2 Tappe / 2 Etappen)

Frick Gerd	0.59,37	Iachemet Francesca	1.12,58
------------	---------	--------------------	---------

Corrinverno - Winterlauf 2010 (2 Tappe / 2 Etappen)

Brunner Rudi	1.03,27	Iachemet Francesca	1.14,42
--------------	---------	--------------------	---------

Corrinverno - Winterlauf 2011 (2 Tappe / 2 Etappen)

Rungger Hannes	1.00,45	Höllrigl Gertraud	1.15,47
----------------	---------	-------------------	---------



MERANO RUNNING CUP 2012-2013

Reglement:

Für den **Merano Running Cup** 2012-2013 ist keine eigene Anmeldung nötig. Unter denjenigen Teilnehmern, die an allen Rennen teilgenommen und sie beendet haben, werden bei der Abschluss-Veranstaltung vom Frühlings-Halbmarathon Meran-Algund 2013 vor der Preisverteilung sieben wertvolle Preise in Form von Wertgutscheinen der Firma S. BRUGGER verlost.

1. Preis = 500 €, 2. Preis = 400 €, 3. Preis = 350 €, 4. Preis = 300 €

5. Preis = 250 €, 6. Preis = 200 €, 7. Preis = 100 €

Haben weniger als sieben Athleten an allen Rennen teilgenommen, werden die restlichen Preise unter den Athleten mit sechs Teilnahmen verlost.

Regolamento:

Non è necessario iscriversi alla **Merano Running Cup** 2012-2013, basta partecipare a tutte le 7 gare classificandosi. Tra i partecipanti che hanno concluso tutte le 7 gare verranno estratti a sorte i seguenti premi in buoni valore forniti dalla ditta S. BRUGGER.

1. premio = 500 €, 2. premio = 400 €, 3. premio = 350 €, 4. premio = 300 €,

5. premio = 250 €, 6. premio = 200 €, 7. premio = 100 €

L'estrazione dei premi in buoni valore avverrà prima della premiazione della Mezza maratona di Merano-Lagundo 2013. Nel caso non dovessero esserci abbastanza atleti che hanno concluso tutte le sette gare, allora si estrarranno gli atleti che hanno assolto sei gare.

www.meranocup.eu

1. 22.07.2012	Algund - Aschbach Lagundo - Rio Lagundo	www.sportclubalgund.it
2. 02.09.2012	Meran - Meran 2000 Merano - Merano 2000	www.telmekomteam.com
3. 16.09.2012	Meran - Segenbühel Merano - Monte S. Benedetto	www.fullsport.eu
4. 07.10.2012	Dorf Tirol - Muthöfe Tirol - Masi della Muta	www.svtirol.com
5. 09.02.2013	Algund - Vellau Lagundo - Velloi	www.asmerano.it
6. 23.02.2013	Sinich / Sinigo	www.asmerano.it
7. 28.04.2013	Südtiroler Frühlings-Halbmarathon Meran-Algund Mezza Maratona di primavera dell'Alto Adige Merano-Lagundo	www.marathon-meran.com



SÄGE- UND HOBELWERK
SEGHERIA - INDUSTRIA COMMERCIO LEGNAMI

J. & F. HALLER

RIEMEN - PARKETT
PERLINE - PARQUETT

39022 Algund / Lagundo – Peter-Thalguter-Straße 12-14
Tel. 0473 448732 – Fax 0473 448895 – info@haller-holz.it

www.haller-holz.it

PENSION / GASTHOF - ALBERGO



Oberlechner

Fam. Gamper - Vellau / Velloi 7 - 39022 Algund / Lagundo
Tel. 0473 448 350 - Fax 0473 222 557 - oberlechner@rolmail.net

BIZZOTTO
Matteo

AUTOCARROZZERIA
BATTILAMIERA
VERNICIATURA A FORNO

Via Postgranz 22 - 39012 Merano
Tel. & Fax: 0473 448020 - E-Mail: bizzotto.matteo@libero.it



*Gasthof
zum Hirschen*

RESTAURANT / RISTORANTE

Via J.-Weingartner-Str. 54
39022 Algund / Lagundo

Tel. 0473 448 383 | Fax 0473 207 619
www.hirschen.it | hirschenwirt@inwind.it

SERVICE OHNE GRENZEN
MIETAUTO-SERVICE - TAXI

TEL. +39 347 75 23 424
www.taxistephan.it

SERVIZIO SENZA CONFINI
AUTONOLEGGIO CON CONDUCENTE - TAXI



BÄCKEREI - PANIFICIO TAUBER

www.tauber.it

... unsere Kunden schätzen die Vielfalt!

Bäckerei Tauber
39022 Algund,
Breitofenweg 8
Tel. 0473 201321

Geschäft Algund
Alte Landstraße 33
Tel. 0473 448745

Geschäft Tirol
Hauptstraße 23/b
Tel. 0473 925208

BIO-Lebensmittel für gesundheitsbewusste Genießer
Alimentari biologici per buongustai



Industriezone - Zona Industriale 1/5
Eurocenter - 39011 Lana
Tel. +39 0473 201023 - Fax +39 0473 206969
info@biokistl.it - www.biokistl.it



PROMOLINE

PERSONALISIERTE BEKLEIDUNG
WERBEARTIKEL

ABBIGLIAMENTO PERSONALIZZATO
OGGETTISTICA PUBBLICITARIA

MERAN - MERANO / VIA GOETHE STR. 42
TEL. 0473 204 700

SIMPLY MORE PERSONAL

Consulenza assicurativa

Versicherungsberatung

assiplus snc/OHG

angerami • casna • pöder

www.assiplusmerano.com

39012 Merano / Via Petrarca-Str. 51 AB

Tel. 0473 201033 / Fax 0473 200124 / info@assiplusmerano.com



**INGENIEUR
TEAM MAIA**

Dr. Ing. Roberto Beneduce
Dr. Ing. Piero Bernabé
Geom. Wilfried Ladurner

I-39012 Meran/o (BZ)
Via Palade 99 Gampenstr.
Tel. 0473 200 180
Fax 0473 200 872
info@ing-team-maia.it
www.ing-team-maia.it

**... ottimo risultato!
... gut gelaufen!**



new balance

Im Wettkampf erfolgreich.
Competere con successo.



Kontinuierliches Training, Selbstdisziplin und voller Einsatz sind wichtig, um im Sport erfolgreich zu sein. Partner schaffen die Bühne, wo sich Athleten treffen und messen. Raiffeisen fördert den heimischen Sport.

Allenamento costante, autodisciplina e massimo impegno sono fondamentali per avere successo nello sport. I partner creano il palcoscenico su cui gli atleti s'incontrano e si misurano. Raiffeisen sostiene lo sport locale.

www.raika.it



Raiffeisen Algrund-Lagundo

Mehr als eine Bank.
Più di una banca.